



**Selbsteinschätzungsbogen  
für  
Sprachkurse der Volkshochschule Linz**

Welche Sprache(n) haben Sie bereits gelernt?

Welche Sprache möchten Sie jetzt (weiter)lernen?

**Haben Sie Vorkenntnisse in der Fremdsprache, die Sie nun lernen möchten?**

**Achtung!** Schätzen Sie sich nicht zu niedrig ein! Es besteht die Gefahr, dass Sie in Ihrem Kurs unterfordert sind und damit die Freude am Lernen verlieren!

Ich habe meine Vorkenntnisse folgendermaßen erworben:

|                     |       |                         |
|---------------------|-------|-------------------------|
| Schulunterricht     | _____ | Jahre                   |
| Kurse               | _____ | Unterrichtseinheiten    |
| Aufenthalt im Land: | _____ | Wochen / Monate / Jahre |

**Sie haben keine Vorkenntnisse?**

**Achtung!** Falls Sie schon mit der Zielsprache in Kontakt gekommen sind ("verrostete" Schulkenntnisse, ein Kurs vor langer Zeit, ein Auslandsaufenthalt, durch Bekannte o.ä.), besteht die Gefahr, dass Sie in einem reinen AnfängerInnen-Kurs unterfordert sind!

**Lesen Sie bitte die Beschreibung der Stufe A1 durch!**





|   | Das kann ich bereits:    |
|---|--------------------------|
| <b>A1</b>   |                          |
| <u>Hörverstehen:</u><br>Ich kann einfache Wegerklärungen verstehen.<br>Ich kann Zahlen, Preisangaben und Uhrzeiten verstehen.   | <input type="checkbox"/> |
| <u>Leseverstehen:</u><br>Ich kann Wörter und Ausdrücke auf Schildern verstehen, denen man im Alltag oft begegnet (wie z.B. "Bahnhof", "Parkplatz", "Rauchen verboten", "rechts bleiben").   | <input type="checkbox"/> |
| <u>An Gesprächen teilnehmen:</u><br>Ich kann jemanden vorstellen und einfache Gruß- und Abschiedsformeln gebrauchen.<br>Ich kann einfache Einkäufe machen, wenn es möglich ist, durch Zeigen oder Gesten zu verdeutlichen, was ich meine.<br>Ich kann Angaben zur Zeit machen mit Hilfe von Wendungen wie "nächste Woche", "letzten Freitag", "im November", "um drei Uhr". | <input type="checkbox"/> |
| <u>Zusammenhängend sprechen:</u><br>Ich kann Angaben zu meiner Person machen (z.B. Adresse, Telefonnummer, Alter, Herkunftsland, Familie, Hobbies).   | <input type="checkbox"/> |
| <u>Strategien:</u><br>Ich kann sagen, dass ich nicht verstehe.<br>Ich kann darum bitte, langsamer zu sprechen.  | <input type="checkbox"/> |
| <u>Schreibfertigkeit:</u><br>Ich kann einen Notizzettel schreiben, um jemanden zu informieren, wo ich bin und wo wir uns treffen.   | <input type="checkbox"/> |



|   | Das kann ich bereits:    |
|---|--------------------------|
| <b>A2</b>   |                          |
| <p><u>Hörverstehen:</u><br/>Ich kann Sätze, Ausdrücke und Wörter verstehen, wenn es um Dinge von ganz unmittelbarer Bedeutung geht (z.B. ganz grundlegende Informationen zu Person, Familie, Einkauf, Arbeit, nähere Umgebung).</p>   | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Leseverstehen:</u><br/>Ich kann in der Zeitung die Kleininserate überfliegen und die wichtigsten Informationen herauslesen, z.B. Größe und Preis von Wohnungen, Autos, Computern usw.<br/>Ich kann kurze, persönliche Briefe verstehen, in denen mir jemand von Dingen aus dem Alltag schreibt.</p> | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>An Gesprächen teilnehmen:</u><br/>Ich kann in Geschäften, auf der Post oder Bank einfache Erledigungen machen.<br/>Ich kann etwas zu essen und trinken bestellen.<br/>Ich kann sagen, was ich gerne habe und was nicht.</p>   | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Zusammenhängend sprechen</u><br/>Ich kann in einfacher Form über meine Hobbies und Interessen berichten.<br/>Ich kann über vergangene Aktivitäten (z.B. das letzte Wochenende) berichten.</p>   | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Strategien:</u><br/>Ich kann jemanden ansprechen.<br/>Ich kann darum bitten, etwas zu wiederholen.</p>  | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Sprachliche Mittel:</u><br/>Ich kann Wortgruppen durch einfache Verbindungsmittel wie "und", "aber", und "weil" verknüpfen.</p>   | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Schreibfertigkeit:</u><br/>Ich kann einen kurzen Brief schreiben und darin einfache Formeln für Anrede, Gruß, Dank und Bitte verwenden.<br/>Ich kann Ereignisse schriftlich darstellen und die Abfolge deutlich machen ("zuerst", "dann", "später").</p>  | <input type="checkbox"/> |



|   | Das kann ich bereits:    |
|---|--------------------------|
| <b>B1</b>   |                          |
| <p><u>Hörverstehen:</u><br/>Ich kann verstehen, was man in einem Alltagsgespräch zu mir sagt, falls deutlich gesprochen wird; ich muss aber manchmal darum bitten, bestimmte Wörter und Wendungen zu wiederholen.</p>   | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Leseverstehen:</u><br/>Ich kann die Bedeutung einzelner unbekannter Wörter aus dem Zusammenhang erschließen und so den Sinn ableiten, wenn mir die Thematik vertraut ist.<br/>Ich kann Beschreibungen von Ereignissen, Gefühlen und Wünschen in persönlichen Briefen verstehen.</p> | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>An Gesprächen teilnehmen:</u><br/>Ich kann Gefühle wie Überraschung, Freude, Trauer oder Interesse ausdrücken.<br/>Ich kann in Gesprächen mit Freunden und Bekannten persönliche Ansichten und Meinungen austauschen.</p>   | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Zusammenhängend sprechen:</u><br/>Ich kann meine Träume, Hoffnungen und Ziele beschreiben.<br/>Ich kann kurze Passagen aus schriftlichen Texten auf einfache Art mündlich wiedergeben, indem ich Wortlaut und die Anordnung des Originaltextes benutze.</p>                         | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Strategien:</u><br/>Ich kann dann, wenn mir ein Wort nicht einfällt, ein einfacheres Wort mit einer ähnlichen Bedeutung verwenden und um "Verbesserung" bitten.</p>   | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Sprachliche Mittel:</u><br/>Ich kann mich ohne viel zu stocken verständlich ausdrücken, mache aber Pausen, um das, was ich sage, zu planen oder zu korrigieren – vor allem, wenn ich länger frei spreche.</p>   | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Schreibfertigkeit:</u><br/>Ich kann einen einfachen persönlichen Brief schreiben, in dem ich Erfahrungen und Eindrücke mitteile.<br/>Ich kann per Fax, E-Mail oder Laufzettel eine kurze Sachinformation mitteilen.</p>   | <input type="checkbox"/> |



|   | Das kann ich bereits:    |
|---|--------------------------|
| <b>B2</b>   |                          |
| <p><u>Hörverstehen:</u><br/>Ich kann die meisten Fernsehnachrichten und Filme verstehen, sofern Standardsprache gesprochen wird.</p>  | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Lesen:</u><br/>Ich kann Artikel und Berichte über aktuelle Fragen lesen und verstehen, in denen die Schreibenden eine bestimmte Haltung oder einen bestimmten Standpunkt vertreten.</p>   | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>An Gesprächen teilnehmen:</u><br/>Ich kann ein Gespräch auf natürliche Art beginnen, in Gang halten und wirksam zwischen der Rolle als Sprecher/in und Hörer/in wechseln.<br/>Ich kann in Diskussionen meine Ansichten durch Erklärungen, Argumente und Kommentare begründen und verteidigen.</p> | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Zusammenhängend sprechen:</u><br/>Ich kann Auszüge aus Nachrichten, Interviews und Reportagen verstehen und mündlich zusammenfassen.<br/>Ich kann Vermutungen über Ursachen und Konsequenzen anstellen und über hypothetische Situationen sprechen.</p>   | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Sprachliche Mittel:</u><br/>Ich kann länger und in recht gleichmäßigem Tempo sprechen.</p>  | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Schreibfertigkeit:</u><br/>Ich kann klare, detaillierte Texte schreiben, die sich auf einen großen Themenbereich meiner Interessen beziehen (z. B. Aufsatz, Bericht, Referat).</p>  | <input type="checkbox"/> |



|   | Das kann ich bereits:    |
|---|--------------------------|
| <b>C1</b>   |                          |
| <p><u>Hörverstehen:</u><br/>Ich kann längeren Reden und Gesprächen folgen, auch wenn diese nicht klar strukturiert sind.<br/>Ich kann ohne allzu große Mühe Fernsehsendungen und Spielfilme verstehen, auch wenn darin viel saloppe Umgangssprache und viele Redewendungen vorkommen.</p> | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Leseverstehen:</u><br/>Ich kann lange und komplexe Sachtexte und literarische Texte verstehen und deren stilistische Merkmale wahrnehmen.</p>   | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>An Gesprächen teilnehmen:</u><br/>Ich kann die Sprache in Gesellschaft wirksam und flexibel gebrauchen, auch um Gefühle auszudrücken, Anspielungen zu machen oder zu scherzen.</p>  | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Strategien:</u><br/>Ich kann ein Wort, an das ich mich gerade nicht erinnere, durch einen Ausdruck mit ähnlicher Bedeutung ersetzen, ohne dass dies stört.</p>  | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Sprachliche Mittel:</u><br/>Ich kann ein hohes Maß an grammatischer Korrektheit beibehalten, Fehler sind selten und fallen kaum auf.</p>  | <input type="checkbox"/> |
| <p><u>Schreibfertigkeit:</u><br/>Ich kann formal korrekte Briefe schreiben, zum Beispiel einen Beschwerdebrief oder eine Stellungnahme für oder gegen etwas.<br/>Ich kann in meinen schriftlichen Texten den Stil wählen, der für die jeweiligen Leser angemessen ist.</p>                | <input type="checkbox"/> |

Die „Ich Kann-Beschreibungen“ sind eine **Auswahl** aus den Checklisten des Europäischen Sprachenportfolios. Die Kompetenzbeschreibungen wurden für das Common European Framework und das Europäische Sprachenportfolio im Rahmen des Schweizer Nationalen Forschungsprogramms NFP 33 entwickelt (Schneider, Günther / Nort, Brian: Fremdsprachen können – was heißt das? Chur/Zürich: Rüegger 2000).



|   |                                    | A1   | A2   | B1   | B2  | C1   | C2   |
|---|------------------------------------|--|--|--|---|--|--|
| V<br>E<br>R<br>S<br>T<br>E<br><br>H<br>E<br>N | Hören                              | Ich kann vertraute Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, die sich auf mich selbst, meine Familie oder auf konkrete Dinge um mich herum beziehen, vorausgesetzt es wird langsam und deutlich gesprochen.  | Ich kann einzelne Sätze und die gebräuchlichsten Wörter verstehen, wenn es um für mich wichtige Dinge geht (z. B. sehr einfache Informationen zur Person und zur Familie, Einkaufen, Arbeit, nähere Umgebung). Ich verstehe das Wesentliche von kurzen, klaren und einfachen Mitteilungen und Durchsagen.                    | Ich kann die Hauptpunkte verstehen, wenn klare Standardsprache verwendet wird und wenn es um vertraute Dinge aus Arbeit, Schule, Freizeit usw. geht. Ich kann vielen Radio- oder Fernsehsendungen über aktuelle Ereignisse und über Themen aus meinem Berufs- oder Interessengebiet die Hauptinformation entnehmen, wenn relativ langsam und deutlich gesprochen wird. | Ich kann längere Redebeiträge und Vorträge verstehen und auch komplexer Argumentation folgen, wenn mir das Thema einigermaßen vertraut ist. Ich kann im Fernsehen die meisten Nachrichtensendungen und aktuellen Reportagen verstehen. Ich kann die meisten Spielfilme verstehen, sofern Standardsprache gesprochen wird. | Ich kann längeren Redebeiträgen folgen, auch wenn diese nicht klar strukturiert sind und wenn Zusammenhänge nicht explizit ausgedrückt sind. Ich kann ohne allzu grosse Mühe Fernsehsendungen und Spielfilme verstehen.  | Ich habe keinerlei Schwierigkeit, gesprochene Sprache zu verstehen, gleichgültig ob "live" oder in den Medien, und zwar auch, wenn schnell gesprochen wird. Ich brauche nur etwas Zeit, mich an einen besonderen Akzent zu gewöhnen.   |
|   | Lesen                              | Ich kann einzelne vertraute Namen, Wörter und ganz einfache Sätze verstehen, z. B. auf Schildern, Plakaten oder in Katalogen.  | Ich kann ganz kurze, einfache Texte lesen. Ich kann in einfachen Alltagstexten (z. B. Anzeigen, Prospekten, Speisekarten oder Fahrplänen) konkrete, vorhersehbare Informationen auffinden und ich kann kurze, einfache persönliche Briefe verstehen.   | Ich kann Texte verstehen, in denen vor allem sehr gebräuchliche Alltags- oder Berufssprache vorkommt. Ich kann private Briefe verstehen, in denen von Ereignissen, Gefühlen und Wünschen berichtet wird.   | Ich kann Artikel und Berichte über Probleme der Gegenwart lesen und verstehen, in denen die Schreibenden eine bestimmte Haltung oder einen bestimmten Standpunkt vertreten. Ich kann zeitgenössische literarische Prosatexte verstehen.   | Ich kann lange, komplexe Sachtexte und literarische Texte verstehen und Stilunterschiede wahrnehmen. Ich kann Fachartikel und längere technische Anleitungen verstehen, auch wenn sie nicht in meinem Fachgebiet liegen.   | Ich kann praktisch jede Art von geschriebenen Texten mühelos lesen, auch wenn sie abstrakt oder inhaltlich und sprachlich komplex sind, z. B. Handbücher, Fachartikel und literarische Werke.  |
| S<br>P<br>R<br>E<br><br>C<br>H<br>E<br>N      | An<br>Gesprächen<br>teilnehmen     | Ich kann mich auf einfache Art verständigen, wenn mein Gesprächspartner bereit ist, etwas langsamer zu wiederholen oder anders zu sagen, und mir dabei hilft zu formulieren, was ich zu sagen versuche. Ich kann einfache Fragen stellen und beantworten, sofern es sich um unmittelbar notwendige Dinge und um sehr vertraute Themen handelt. | Ich kann mich in einfachen, routinemässigen Situationen verständigen, in denen es um einen einfachen, direkten Austausch von Informationen und um vertraute Themen und Tätigkeiten geht. Ich kann ein sehr kurzes Kontaktgespräch führen, verstehe aber normalerweise nicht genug, um selbst das Gespräch in Gang zu halten. | Ich kann die meisten Situationen bewältigen, denen man auf Reisen im Sprachgebiet begegnet. Ich kann ohne Vorbereitung an Gesprächen über Themen teilnehmen, die mir vertraut sind, die mich persönlich interessieren oder die sich auf Themen des Alltags wie Familie, Hobbys, Arbeit, Reisen, aktuelle Ereignisse beziehen.  | Ich kann mich so spontan und fließend verständigen, dass ein normales Gespräch mit einem Muttersprachler recht gut möglich ist. Ich kann mich in vertrauten Situationen aktiv an einer Diskussion beteiligen und meine Ansichten begründen und verteidigen.   | Ich kann mich spontan und fließend ausdrücken, ohne öfter deutlich erkennbar nach Worten suchen zu müssen. Ich kann die Sprache im gesellschaftlichen und beruflichen Leben wirksam und flexibel gebrauchen. Ich kann meine Gedanken und Meinungen präzise ausdrücken und meine eigenen Beiträge geschickt mit denen anderer verknüpfen. | Ich kann mich mühelos an allen Gesprächen und Diskussionen beteiligen und bin auch mit Redewendungen und umgangssprachlichen Wendungen gut vertraut. Ich kann fließend sprechen und auch feinere Bedeutungsnuancen genau ausdrücken. Bei Ausdrucksschwierigkeiten kann ich so reibungslos wieder ansetzen und umformulieren, dass man es kaum merkt. |
|   | Zusammen-<br>hängendes<br>Sprechen | Ich kann einfache Wendungen und Sätze gebrauchen, um Leute, die ich kenne, zu beschreiben und um zu beschreiben, wo ich wohne.   | Ich kann mit einer Reihe von Sätzen und mit einfachen Mitteln z. B. meine Familie, andere Leute, meine Wohnsituation meine Ausbildung und meine gegenwärtige oder letzte berufliche Tätigkeit beschreiben.   | Ich kann in einfachen zusammenhängenden Sätzen sprechen, um Erfahrungen und Ereignisse oder meine Träume, Hoffnungen und Ziele zu beschreiben. Ich kann kurz meine Meinungen und Pläne erklären und begründen. Ich kann eine Geschichte erzählen oder die Handlung eines Buches oder Films wiedergeben und meine Reaktionen beschreiben.                               | Ich kann zu vielen Themen aus meinen Interessengebieten eine klare und detaillierte Darstellung geben. Ich kann einen Standpunkt zu einer aktuellen Frage erläutern und Vor- und Nachteile verschiedener Möglichkeiten angeben.   | Ich kann komplexe Sachverhalte ausführlich darstellen und dabei Themenpunkte miteinander verbinden, bestimmte Aspekte besonders ausführen und meinen Beitrag angemessen abschliessen.  | Ich kann Sachverhalte klar, flüssig und im Stil der jeweiligen Situation angemessen darstellen und erörtern; ich kann meine Darstellung logisch aufbauen und es so den Zuhörern erleichtern, wichtige Punkte zu erkennen und sich diese zu merken.   |



|  |                  |  |   |  |  |  |  |
|--|------------------|--|---|--|--|--|--|
| <b>S<br/>C<br/>H<br/>R<br/>E<br/>I<br/>B<br/>E<br/>N</b> | <b>Schreiben</b> | Ich kann eine kurze einfache Postkarte schreiben, z. B. Feriengrüsse. Ich kann auf Formularen, z. B. in Hotels, Namen, Adresse, Nationalität usw. eintragen. | Ich kann kurze, einfache Notizen und Mitteilungen schreiben. Ich kann einen ganz einfachen persönlichen Brief schreiben, z. B. um mich für etwas zu bedanken. | Ich kann über Themen, die mir vertraut sind oder mich persönlich interessieren, einfache zusammenhängende Texte schreiben. Ich kann persönliche Briefe schreiben und darin von Erfahrungen und Eindrücken berichten. | Ich kann über eine Vielzahl von Themen, die mich interessieren, klare und detaillierte Texte schreiben. Ich kann in einem Aufsatz oder Bericht Informationen wiedergeben oder Argumente und Gegenargumente für oder gegen einen bestimmten Standpunkt darlegen. Ich kann Briefe schreiben und darin die persönliche Bedeutung von Ereignissen und Erfahrungen deutlich machen. | Ich kann mich schriftlich klar und gut strukturiert ausdrücken und meine Ansicht ausführlich darstellen. Ich kann in Briefen, Aufsätzen oder Berichten über komplexe Sachverhalte schreiben und die für mich wesentlichen Aspekte hervorheben. Ich kann in meinen schriftlichen Texten den Stil wählen, der für die jeweiligen Leser angemessen ist. | Ich kann klar, flüssig und stilistisch dem jeweiligen Zweck angemessen schreiben. Ich kann anspruchsvolle Briefe und komplexe Berichte oder Artikel verfassen, die einen Sachverhalt gut strukturiert darstellen und so dem Leser helfen, wichtige Punkte zu erkennen und sich diese zu merken. Ich kann Fachtexte und literarische Werke schriftlich zusammenfassen und besprechen. |
|--|------------------|--|---|--|--|--|--|

© Der Europarat - Raster zur Selbstbeurteilung





**Telefonische und persönliche Sprachberatung im Sommer**

Tel.: 0732/7070-4393, Wissensturm Lernzentrum LeWis Raum 0119

Um Wartezeiten zu vermeiden, empfehlen wir für persönliche Beratungen eine telefonische Voranmeldung unter Tel.: 0732/7070-4390 (Infotheke LeWis)

|                              |            |             |
|------------------------------|------------|-------------|
| 1. bis 10. Juli 2009         | Montag     | 10 - 12 Uhr |
|                              | Dienstag   | 10 - 12 Uhr |
|                              | Mittwoch   | 16 - 18 Uhr |
|                              | Donnerstag | 16 - 18 Uhr |
|                              | Freitag    | 10 - 12 Uhr |
| 13. Juli bis 21. August 2009 | Montag     | 10 - 12 Uhr |
|                              | Mittwoch   | 16 - 18 Uhr |
|                              | Freitag    | 10 - 12 Uhr |

**Telefonische und persönliche Sprachberatung ab 24. August 2009  
(außer an kursfreien Tagen)**

Tel.: 0732/7070-4393, Wissensturm Lernzentrum LeWis Raum 0119

Um Wartezeiten zu vermeiden, empfehlen wir für persönliche Beratungen eine telefonische Voranmeldung unter Tel.: 0732/7070-4390 (Infotheke LeWis).

|            |             |
|------------|-------------|
| Montag     | 10 - 12 Uhr |
| Dienstag   | 10 - 12 Uhr |
| Mittwoch   | 16 - 18 Uhr |
| Donnerstag | 16 - 18 Uhr |
| Freitag    | 10 - 12 Uhr |

**SprachLernberatung im LeWis**

€ 7,- pro 1/2 h, Termine nach Vereinbarung, Tel.: 0732/7070-4390

Inhalte:

Lernstandsanalyse und Zielsetzungen, Entwicklung eines individuellen Lernplans

Lernorganisation, Unterstützung und Begleitung des Lernprozesses

Lerntechniken und Lerntipps

Begleitung bei individueller Prüfungsvorbereitung (Infos zu Ablauf, Vorbereitungsmöglichkeiten, Selbstlernmaterialien)

Portfolioberatung (wie hilft mir das Sprachenportfolio, mein Sprachenlernen effizient und zielorientiert zu gestalten?)

Lernmaterialien im Lernzentrum LeWis



**Wir wünschen Ihnen viel Erfolg und Freude mit Ihrem Sprachkurs!**



**Als KursteilnehmerIn der VHS Linz erhalten Sie Ihr Portfolio gratis.  
Informieren Sie sich unverbindlich zu den Sprachkurs-Beratungszeiten.  
Infos auch unter <http://www.vhs.or.at/186>**